



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of November 2001

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de novembre 2001

UNITED NATIONS • NATIONS UNIES
New York, 2001

Copyright © United Nations 2001
All rights reserved
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2001
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of November 2001: Nos. 37790 to 37818.	7
Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of November 2001: No. 1242.	11
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	12
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat.. .	26
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat ...	27
Alphabetical Index.....	31

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat	37
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de novembre 2001: Nos 37790 à 37818	39
Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de novembre 2001: No 1242 .	43
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	44
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	58
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	59
Index alphabétique.....	63

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of November 2001: Nos. 37790 to 37818

No. 37790. Spain and El Salvador

Treaty between the Kingdom of Spain and the Republic of El Salvador on judicial competence, recognition and execution of sentences in civil and commercial matters. Madrid, 7 November 2000

Entry into force: 1 September 2001, in accordance with article 5
Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 5 November 2001

ble taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Vienna, 4 July 2000

Entry into force: 23 February 2001, in accordance with article 28

Authentic texts: Azerbaijani, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 1 November 2001

No. 37791. Multilateral

Inter-American Convention for the protection and conservation of sea turtles (with annexes). Caracas, 1 December 1996

Entry into force: 2 May 2001, in accordance with article XXII

Participant	Ratification
Brazil	22 Nov 1999
Costa Rica	17 Apr 2000
Ecuador	6 Oct 2000
Honduras	1 Feb 2001
Mexico	11 Sep 2000
Netherlands	29 Nov 2000
Peru	18 Nov 1999
United States of America	21 Feb 2001
Venezuela	20 Aug 1998

Authentic texts: English, French, Portuguese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Venezuela, 1 November 2001

No. 37792. Austria and India

Agreement between the Government of the Republic of Austria and the Government of the Republic of India for the promotion and protection of investments. Vienna, 8 November 1999

Entry into force: 1 March 2001, in accordance with article 13
Authentic texts: English, German and Hindi
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 1 November 2001

See article 10 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 37794. Austria and Finland

Agreement between the Republic of Austria and the Republic of Finland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Vienna, 26 July 2000

Entry into force: 1 April 2001, in accordance with article 29
Authentic texts: Finnish and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 1 November 2001

No. 37795. Austria and Croatia

Agreement between the Republic of Austria and the Republic of Croatia for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Vienna, 21 September 2000

Entry into force: 27 June 2001, in accordance with article 28

Authentic texts: Croatian, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 1 November 2001

No. 37793. Austria and Azerbaijan

Convention between the Government of the Republic of Austria and the Government of the Republic of Azerbaijan for the avoidance of dou-

No. 37796. Austria and Cuba

Convention between the Republic of Austria and the Republic of Cuba concerning the mutual execution of judicial decisions in criminal matters. Vienna, 14 October 1999

Entry into force: 16 October 2001, in accordance with article 24

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 1 November 2001

No. 37797. Austria and Azerbaijan

Air Transport Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Republic of Azerbaijan (with annex). Vienna, 4 July 2000

Entry into force: 1 March 2001, in accordance with article 19

Authentic texts: Azerbaijani, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 1 November 2001

No. 37798. **Germany and Poland**

Agreement between the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety of the Federal Republic of Germany and the Ministry of the Environment of the Republic of Poland concerning the joint implementation of environmental protection pilot projects in the Republic of Poland with the aim of reducing cross-border environmental pollution. Frankfort on the Oder, 18 June 2001

Entry into force: 18 June 2001 by signature, in accordance with article 5
Authentic texts: German and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2001

No. 37799. **Germany and Malawi**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Malawi concerning technical cooperation in the project "Promotion of Horticulture". Lilongwe, 28 August 2000 and 16 October 2000

Entry into force: 16 October 2000, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37800. **Germany and Egypt**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Arab Republic of Egypt on their mutual shipping relations (with annex). Alexandria, 5 November 1998

Entry into force: 22 November 2000, in accordance with article 16
Authentic texts: Arabic, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37801. **Germany and Benin**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Benin concerning technical cooperation in the project "Government Adviser in the Ministry of Rural Development (MDR)". Cotonou, 16 February 2001 and 3 May 2001

Entry into force: 3 May 2001, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37802. **Germany and Algeria**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Democratic Republic of Algeria concerning technical cooperation in the project "Advisory Services and Further Training for Small and Medium-Sized Enterprises". Algiers, 7 March 2001

Entry into force: 7 March 2001, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37803. **Germany and Madagascar**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Madagascar concerning financial cooperation in the projects "Rice Project Betsiboka V" and "Study and Expert Fund". Antananarivo, 24 July 2000

Entry into force: 24 July 2000 by signature, in accordance with article 5
Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37804. **Germany and Burkina Faso**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Burkina Faso concerning technical cooperation in the project "Integrated Forest Management Gonsé". Ouagadougou, 26 October 2000 and 26 March 2001

Entry into force: 26 March 2001, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37805. **Germany and Colombia**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Colombia concerning technical cooperation in the project "Urban Fringe Renewal, Bogotá". Bogotá, 11 and 26 December 2000

Entry into force: 26 December 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37806. **Germany and Tunisia**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Tunisia concerning financial cooperation 1999. Bonn, 23 September 1999

Entry into force: 29 March 2000, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37807. **Germany and Italy**

Agreement between the Federal Republic of Germany and the Italian Republic concerning the collection of social security contributions. Berlin, 3 April 2000

Entry into force: 23 January 2001 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: German and Italian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

cal cooperation in the project "Fisheries Management in the South West". Ouagadougou, 2 November 2000 and 28 March 2001

Entry into force: 28 March 2001, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37808. **Germany and Lesotho**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Lesotho concerning technical cooperation in the project "Study and Expert Fund". Pretoria, 25 January 2000 and 2 November 2000

Entry into force: 2 November 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37812. **Germany and Uzbekistan**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Uzbekistan concerning financial cooperation 2001. Berlin, 3 April 2001

Entry into force: 3 April 2001 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: German and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37809. **Germany and Namibia**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia concerning technical cooperation in the project "Promotion of Pasture Management". Windhoek, 22 August 2000 and 14 September 2000

Entry into force: 14 September 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37813. **Germany and Poland**

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Poland concerning change of modes of transport at the Guben-Gubin border crossing point. Warsaw, 7 September 2000 and 5 March 2001

Entry into force: 5 March 2001, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37810. **Germany and Swaziland**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Swaziland concerning technical cooperation in the project "Systems Development - Training on Production (Phase II)". Maputo, 5 June 2000 and Mbabane, 7 December 2000

Entry into force: 7 December 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37814. **Germany and Zambia**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Zambia concerning financial cooperation (Project: Livingstone - Sesheke/Katima Mulilo Road). Lusaka, 16 March 2000

Entry into force: 16 March 2000 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37811. **Germany and Burkina Faso**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Burkina Faso concerning techni-

No. 37815. **Germany and Permanent Inter-State Committee for Drought Control in the Sahel**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Permanent Inter-State Committee for Drought Control in the Sahel (CILSS) concerning the project "Domestic Energy Programme Sahel/DEP Sahel". Ouagadougou, 27 November 2000 and 9 April 2001

Entry into force: 9 April 2001, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37816. Spain and Morocco

Agreement on cinematographic co-production and exchange between the Kingdom of Spain and the Kingdom of Morocco (with annex). Rabat, 27 April 1998

Entry into force: 2 October 2001 by notification, in accordance with article XX

Authentic texts: Arabic and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 21 November 2001

No. 37817. Germany and Namibia

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia concerning financial cooperation (Project: Rehabilitation of the Mururani Gate-Rundu Road). Windhoek, 29 February 2000

Entry into force: 29 February 2000, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 37818. European Community and Mexico

Economic Partnership, Political Coordination and Cooperation Agreement between the European Community and its Member States, of

the one part, and the United Mexican States, of the other part (with annex and final act). Brussels, 8 December 1997

Entry into force: 1 October 2000, in accordance with article 60

Participant	Notification
Austria	11 May 1999
Belgium	12 Jul 2000
Denmark	27 Mar 2000
European Community	28 Sep 2000
Finland	9 Apr 1998
France	19 Aug 1999
Germany	22 Nov 1999
Greece	19 Nov 1999
Ireland	30 Jun 1999
Italy	18 Sep 2000
Luxembourg	19 May 2000
Mexico	24 Jul 2000
Netherlands	30 Jun 1999
Portugal	11 Nov 1998
Spain	12 Nov 1998
Sweden	3 Apr 1998
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	21 Oct 1999

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 21 November 2001

Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of November 2001: No. 1242

No. 1242. **United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees) and Economic Community of West African States**

Memorandum of understanding between the Economic Community of West African States (ECOWAS) and the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). New York, 19 November 2001

Entry into force: 19 November 2001 by signature, in accordance with article X

Authentic texts: English and French

Filing and recording with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 November 2001

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 1734. Multilateral

Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials. Lake Success, New York, 22 November 1950

Acceptance

Latvia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 November 2001

Date of effect: 20 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 November 2001

Protocol 2 annexed to the Universal Copyright Convention concerning the application of that Convention to the works of certain international organizations. Geneva, 6 September 1952

Succession

Yugoslavia

Notification deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 September 2001

Date of effect: 27 April 1992 , the date of the succession of State

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2001

No. 2937. Multilateral

Universal Copyright Convention. Geneva, 6 September 1952

Succession

Yugoslavia

Notification deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 September 2001

Date of effect: 27 April 1992 , the date of the succession of State
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2001

Protocol 1 annexed to the Universal Copyright Convention concerning the application of that Convention to the works of stateless persons and refugees. Geneva, 6 September 1952

Succession

Yugoslavia

Notification deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 September 2001

Date of effect: 27 April 1992 , the date of the succession of State

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2001

Protocol 3 annexed to the Universal Copyright Convention concerning the effective date of instruments of ratification or acceptance of or accession to that Convention. Geneva, 6 September 1952

No. 2997. Multilateral

Statute of The Hague Conference on Private International Law (revised text). The Hague, 9 and 31 October 1951

Acceptance

Lithuania

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 23 October 2001

Date of effect: 23 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 November 2001

No. 3511. **Multilateral**

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Succession

Yugoslavia

Notification deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 September 2001

Date of effect: 27 April 1992 , the date of the succession of State Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2001

Protocol for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Succession

Yugoslavia

Notification deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 September 2001

Date of effect: 27 April 1992 , the date of the succession of State

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2001

No. 5158. **Multilateral**

Convention relating to the status of Stateless Persons. New York, 28 September 1954

Accession (with reservations)

Hungary

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 November 2001

Date of effect: 19 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 November 2001

No. 6193. **Multilateral**

Convention against discrimination in education. Paris, 14 November and 15 December 1960

Succession

Yugoslavia

Notification deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 September 2001

Date of effect: 27 April 1992 , the date of the succession of State Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2001

No. 7160. **Finland and Austria**

Agreement between the Republic of Finland and the Republic of Austria for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and fortune. Vienna, 8 October 1963

Partial termination in accordance with:

No. 37794. Agreement between the Republic of Austria and the Republic of Finland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Vienna, 26 July 2000

Entry into force: 1 April 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 1 November 2001

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 1 November 2001

No. 7625. **Multilateral**

Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. The Hague, 5 October 1961

Accession

New Zealand

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 7 February 2001

Date of effect: 22 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

No. 9431. **Multilateral**

Convention concerning the powers of authorities and the law applicable in respect of the protection of infants. The Hague, 5 October 1961

Accession (with reservation)

Lithuania

Deposit of instrument with the Minister of Foreign Affairs of the Netherlands: 23 October 2001

Date of effect: 22 December 2001 . (The accession will have effect only as regards the relations between Lithuania and such Contracting States that will have declared their acceptance of the accession.)

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 November 2001

No. 9432. **Multilateral**

Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters. The Hague, 15 November 1965

Accession (with declarations and reservations)

Ukraine

Deposit of instrument with the Minister of Foreign Affairs of the Netherlands: 1 February 2001

Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

Accession (with declarations)

Argentina

Deposit of instrument with the Minister of Foreign Affairs of the Netherlands: 2 February 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

Accession

Russian Federation

Deposit of instrument with the Minister of Foreign Affairs of the Netherlands: 1 May 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

No. 9464. Multilateral

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. New York, 7 March 1966

Declaration under article 14

Monaco

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 6 November 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 November 2001

Declaration under article 14

Slovenia

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 10 November 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 November 2001

Ratification

Belize

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 November 2001
Date of effect: 14 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 November 2001

Ratification

Benin

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 November 2001
Date of effect: 30 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 November 2001

No. 11806. Multilateral

Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Paris, 14 November 1970

Succession

Yugoslavia

Notification deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 September 2001
Date of effect: 27 April 1992, the date of the succession of State
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2001

No. 11929. Multilateral

Convention relating to a uniform law on the international sale of goods. The Hague, 1 July 1964

Denunciation

Israel

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 October 2001
Date of effect: 16 October 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 27 November 2001

No. 11930. Multilateral

Convention relating to a uniform law on the formation of contracts for the international sale of goods. The Hague, 1 July 1964

Denunciation

Israel

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16 October 2001
Date of effect: 16 October 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 27 November 2001

No. 12140. Multilateral

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Belarus

Luxembourg

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 10 October 2001
Date of effect: 9 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

Acceptance of accession of Bulgaria

Portugal

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 11 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

Acceptance of accession of China

Portugal (in respect of: Hong Kong Special Administrative Region and Macau Special Administrative Region)

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 11 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

Acceptance of accession of Lithuania

Finland

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
15 October 2001
Date of effect: 14 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

Acceptance of accessionn of Lithuania

Portugal

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 11 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

Acceptance of accession of the Russian Federation

Finland

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
15 October 2001
Date of effect: 14 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

Acceptance of accession of the Russian Federation

Denmark

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
22 October 2001
Date of effect: 21 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

Acceptance of accession of Slovenia

Portugal

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 11 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

Acceptance of accession of Slovenia

Finland

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
15 October 2001
Date of effect: 14 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

Acceptance of accession of Sri Lanka

Finland

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
15 October 2001
Date of effect: 14 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

Acceptance of accession fo Sri Lanka

Portugal

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 11 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

Acceptance of accession of Ukraine

Finland

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
15 October 2001
Date of effect: 14 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

Acceptance of accession of Ukraine

Portugal

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 11 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

No. 13444. Multilateral

Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971.
Paris, 24 July 1971

Succession

Yugoslavia

Notification effected with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 September 2001
Date of effect: 27 April 1992 , the date of the succession of State Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2001

No. 14287. **Multilateral**

Regional Convention on the recognition of studies, diplomas and degrees in higher education in Latin America and the Caribbean. Mexico City, 19 July 1974

Succession

Yugoslavia

Notification deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 September 2001

Date of effect: 27 April 1992 the date of the succession of State Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2001

Date of effect: 27 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 November 2001

No. 14583. **Multilateral**

Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Ramsar, Iran, 2 February 1971

Succession

Bosnia and Herzegovina

Notification effected with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 24 September 2001

Date of effect: 1 March 1992

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2001

Accession to the above-mentioned Convention, as amended on 3 December 1982 and on 28 May 1987

Uzbekistan

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 8 October 2001

Date of effect: 8 February 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 20 November 2001

No. 15001. **Multilateral**

Convention on the recognition and enforcement of decisions relating to maintenance obligations. The Hague, 2 October 1973

Accession (with declaration and reservation)

Australia

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 20 October 2000

Date of effect: 1 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 30 November 2001

No. 15410. **Multilateral**

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents. New York, 14 December 1973

Accession

Malta

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 November 2001

Date of effect: 11 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 November 2001

Accession

Palau

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 November 2001

Date of effect: 14 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 November 2001

Accession

Belize

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 November 2001

Date of effect: 14 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 November 2001

Accession

Kenya

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 November 2001

Date of effect: 16 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 November 2001

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Accession

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 November 2001

No. 15511. **Multilateral**

Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Paris, 16 November 1972

Date of effect: 27 April 1992 , the date of the succession of State Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2001

Succession

Yugoslavia

Notification effected with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 September 2001

Date of effect: 27 April 1992 the date of the succession of State Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2001

Ratification

Bhutan

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 17 October 2001

Date of effect: 17 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 28 November 2001

No. 17935. **Multilateral**

European Agreement supplementing the Convention on road signs and signals opened for signature at Vienna on 8 November 1968. Geneva, 1 May 1971

Accession (with declaration)

Latvia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 November 2001

Date of effect: 20 November 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 November 2001

Acceptance

Eritrea

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 24 October 2001

Date of effect: 24 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 28 November 2001

No. 18232. **Multilateral**

Vienna Convention on the Law of Treaties. Vienna, 23 May 1969

Communication relating to the reservation made by Peru upon ratification

Austria

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 14 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 November 2001

No. 15944. **Multilateral**

Convention on the law applicable to maintenance obligations. The Hague, 2 October 1973

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Accession

Estonia

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 22 October 2001

Date of effect: 1 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 2 November 2001

Objection to the reservation made by Mauritania upon accession

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 28 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 November 2001

No. 16889. **Multilateral**

Convention on the recognition of studies, diplomas and degrees in higher education in the Arab and European States bordering on the Mediterranean. Nice, 17 December 1976

No. 20669. **Multilateral**

Protocol to the Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials of 22 November 1950. Nairobi, 26 November 1976

Succession

Yugoslavia

Notification deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 September 2001

Accession

Latvia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 November 2001

Date of effect: 20 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 November 2001

No. 20966. **Multilateral**

Convention on the recognition of studies, diplomas and degrees concerning higher education in the States belonging to the Europe Region. Paris, 21 December 1979

Succession

Yugoslavia

Notification deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 September 2001
Date of effect: 27 April 1992 , the date of the succession of State Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2001

No. 21931. **Multilateral**

International Convention against the taking of hostages. New York, 17 December 1979

Accession

Malta

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 November 2001
Date of effect: 11 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 November 2001

Accession (with reservations)

Democratic People's Republic of Korea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 November 2001
Date of effect: 12 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 November 2001

Accession

Palau

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 November 2001
Date of effect: 14 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 November 2001

Accession

Belize

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 November 2001

Date of effect: 14 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 November 2001

Accession (with reservation)

Cuba

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 November 2001
Date of effect: 15 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 November 2001

No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Accession

Nauru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 November 2001
Date of effect: 12 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 November 2001

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol IV, entitled Protocol on Blinding Laser Weapons). Vienna, 13 October 1995

Consent to be bound

Nauru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 November 2001
Date of effect: 12 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 November 2001

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and Other Devices as amended on 3 May 1996 (Protocol II as amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 3 May 1996

Consent to be bound

Nauru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 November 2001
Date of effect: 12 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 November 2001

No. 22514. Multilateral

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance (with reservations)

Sri Lanka

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands:
28 September 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of the Bahamas

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Belarus

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Brazil

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Burkina Faso

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Chile

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Colombia

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Costa Rica

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Cyprus

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Ecuador

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of El Salvador

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2 August 2001
Date of effect: 1 November 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of El Salvador

Luxembourg

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 June 2001
Date of effect: 1 September 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of El Salvador

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Estonia

Germany

Notification effected with the Government of the Netherlands:
27 September 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Fiji

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001

Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Georgia

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Honduras

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Iceland

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Malta

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Mauritius

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Monaco

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Nicaragua

Luxembourg

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 June 2001
Date of effect: 1 September 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Nicaragua

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Panama

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Paraguay

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Peru

Costa Rica

Notification effected with the Government of the Netherlands:
16 August 2001
Date of effect: 1 November 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Poland

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of the Republic of Moldova

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Romania

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Saint Kitts and Nevis

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001

Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Slovenia

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of South Africa

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Trinidad and Tobago

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Trinidad and Tobago

Spain

Notification effected with the Government of the Netherlands:
October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Turkmenistan

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Uruguay

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Uzbekistan

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

Acceptance of accession of Zimbabwe

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands:
12 October 2001
Date of effect: 1 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 November 2001

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Communication relating to a reservation made by Qatar upon accession

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 9 November 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 November 2001

Accession

Lesotho

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 November 2001
Date of effect: 12 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 November 2001

No. 24853. **Canada and Austria**

Convention between Canada and the Republic of Austria for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Vienna, 9 December 1976

Protocol amending the Convention between the Republic of Austria and Canada for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital, signed at Vienna on 9 December 1976. Vienna, 15 June 1999

Entry into force: 29 January 2001, in accordance with article VI

Authentic texts: English, French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 29 November 2001

No. 26164. **Multilateral**

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer. Vienna, 22 March 1985

Accession

Nauru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 November 2001

Date of effect: 10 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 November 2001

Accession

Sao Tome and Principe

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 November 2001
Date of effect: 17 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 November 2001

No. 26369. Multilateral

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer.
Montreal, 16 September 1987

Accession

Nauru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 November 2001
Date of effect: 10 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 November 2001

Accession

Sao Tome and Principe

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 November 2001
Date of effect: 17 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 November 2001

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer.

London, 29 June 1990

Accession

Sao Tome and Principe

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 November 2001
Date of effect: 17 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 November 2001

Accession

Micronesia (Federated States of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 November 2001
Date of effect: 25 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 November 2001

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

Accession

Sao Tome and Principe

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 November 2001
Date of effect: 17 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 November 2001

Accession

Micronesia (Federated States of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 November 2001
Date of effect: 25 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 November 2001

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties.
Montreal, 17 September 1997

Accession

Sao Tome and Principe

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 November 2001
Date of effect: 17 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 November 2001

Acceptance

Togo

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 November 2001
Date of effect: 24 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 November 2001

Accession

Micronesia (Federated States of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 November 2001
Date of effect: 25 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 November 2001

No. 28911. Multilateral

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Basel, 22 March 1989

Accession

Nauru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 November 2001
Date of effect: 10 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 November 2001

No. 32905. International Fund for Agricultural Development and Burkina Faso

Loan Agreement--Special Programme for Soil and Water Conservation and Agroforestry in the Central Plateau - Phase II (RSS Agreement). Rome, 26 January 1995

* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Special Programme for Soil and Water Conservation and Agroforestry in the Central Plateau - Phase II (RSS Agreement)) between Burkina Faso and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome, 14 October 1999 and Ouagadougou, 29 October 1999

Entry into force: 14 October 1999, in accordance with its provisions
Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 November 2001

No. 32984. International Fund for Agricultural Development and Democratic People's Republic of Korea

Loan Agreement--Sericulture Development Project. Rome, 12 January 1996

* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Sericulture Development Project) between the Democratic People's Republic of Korea and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 4 August 1999 and Pyongyang, 13 August 1999

Entry into force: 28 July 1999, in accordance with its provisions
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 November 2001

No. 33480. Multilateral

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa. Paris, 14 October 1994

Accession

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 November 2001

Date of effect: 12 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 November 2001

No. 33757. Multilateral

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction. Geneva, 3 September 1992

Ratification

Nauru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 November 2001

Date of effect: 12 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 November 2001

Ratification

Uganda

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 November 2001

Date of effect: 30 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 November 2001

No. 35457. Multilateral

Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 9 December 1994

Accession

Nauru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 November 2001

Date of effect: 12 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 November 2001

No. 36421. Germany and Ghana

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Ghana concerning technical cooperation in the project "Improvement of Water Supply in the Volta and Eastern Region". Accra, 9 November 1998 and 25 August 1999

* Arrangement amending the Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Ghana concerning technical and economic cooperation in the project "Improvement of Water supply in the Volta and Eastern Regions". Accra, 6 April 2001 and 12 June 2001

Entry into force: 12 June 2001, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 23 November 2001

No. 36868. Multilateral

Agreement concerning the Establishing of Global Technical Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles. Geneva, 25 June 1998

Accession

Slovakia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 November 2001

Date of effect: 6 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 November 2001

No. 37517. Multilateral

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings.
New York, 15 December 1997

Ratification (with reservation)

Algeria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 November 2001
Date of effect: 8 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 November 2001

Ratification

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 November 2001
Date of effect: 10 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 November 2001

Accession (with declaration)

Chile

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 November 2001
Date of effect: 10 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 November 2001

Ratification (with declaration)

Uruguay

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 November 2001
Date of effect: 10 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 November 2001

Accession

Peru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 November 2001
Date of effect: 10 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 November 2001

Accession

Malta

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 November 2001
Date of effect: 11 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 November 2001

Accession

Lesotho

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 November 2001
Date of effect: 12 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 November 2001

Accession (with reservation)

Myanmar

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 November 2001
Date of effect: 12 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 November 2001

Accession (with reservation)

China

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 November 2001
Date of effect: 13 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 November 2001

Ratification

Hungary

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 November 2001
Date of effect: 13 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 November 2001

Accession

Palau

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 November 2001
Date of effect: 14 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 November 2001

Accession

Belize

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 November 2001
Date of effect: 14 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 November 2001

Accession (with reservation)

Cuba

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 November 2001
Date of effect: 15 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 November 2001

Acceptance

Japan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 November 2001
Date of effect: 16 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 November 2001

Accession

Kenya

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 November 2001

Date of effect: 16 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 November 2001

Accession

Saint Kitts and Nevis

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 November 2001
Date of effect: 16 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 November 2001

No. 37769. **Multilateral**

International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000

Ratification

Jamaica

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 November 2001
Date of effect: 1 November 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2001

Accession

Kenya

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 November 2001
Date of effect: 1 November 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2001

Accession

Sweden

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 November 2001
Date of effect: 19 November 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 November 2001

Provisional application

Cuba

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 30 November 2001
Date of effect: 30 November 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 November 2001

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

Date of effect: 1 April 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 February 2000

[The date of notification should read 22 December 1999 instead of 22 December 2999.]

No. 31922. Multilateral

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

Territorial application

Canada (in respect of: Northwest Territories)

Notification effected with the Government of the Netherlands:
22 December 1999

Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 2545. Multilateral

Convention relating to the Status of Refugees. Geneva, 28 July 1951

Accession (with declaration)

Belarus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 August 2001
Date of effect: 21 November 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 August 2001

No. 4789. Multilateral

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 5. Uniform provisions for the approval of motor vehicle "sealed beam" headlamps (SB) emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both. 30 September 1967

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 21. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to their interior fittings. 1 December 1971

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 25. Uniform provisions concerning the approval of head restraints (headrests), whether or not incorporated in vehicle seats. 1 March 1972

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 26. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to their external projections. 1 July 1972

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 31. Uniform provisions concerning the approval of halogen sealed-beam unit (HSB unit) motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both. 1 May 1975

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 33. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the behaviour of the structure of the impacted vehicle in a head-on collision. 1 July 1975

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 32. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the behaviour of the structure of the impacted vehicle in a rear-end collision. 1 July 1975

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 39. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the speedometer equipment including its installation. 20 November 1978

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 61. Uniform provisions concerning the approval of commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel. 15 July 1984

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 62. Uniform provisions concerning the approval of power-driven vehicles with handlebars with regard to their protection against unauthorized use. 1 September 1984

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 66. Uniform provisions concerning the approval of large passenger vehicles with regard to the strength of their superstructure. 1 December 1986

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 75. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for motor cycles and mopeds. 1 April 1988

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 80. Uniform provisions concerning the approval of seats of large passenger vehicles and of these vehicles with regard to the strength of the seats and their anchorages. 23 February 1989

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 89. Uniform provisions concerning the approval of:
I. Vehicles with regard to limitation of their maximum speed; II. Vehicles with regard to the installation of a speed limitation device (SLD) of an approved type; III. Speed limitation devices (SLD). 1 October 1992

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 90. Uniform provisions concerning the approval of replacement brake lining assemblies and drum-brake linings for power-driven vehicles and their trailers. 1 November 1992

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001
Date of effect: 1 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 93. Uniform provisions concerning the approval of : I. Front underrun protective devices (FUPD's); II. Vehicles with regard to the installation of an FUPD of an approved type; III. Vehicles with regard to their front underrun protection (FUP). 27 February 1994

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001

Date of effect: 1 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

Regulation No. 97. Uniform provisions concerning the approval of vehicle alarm systems (VAS) and of motor vehicles with regard to their alarm systems (AS). 1 January 1996

Application of regulation

Poland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 October 2001

Date of effect: 1 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 October 2001

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Declaration under articles 21 and 22

Germany

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 19 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 October 2001

Alphabetical Index

A

Adoption	
A-31922	26
Africa	
A-33480	23
Agriculture	
I-37799	8
I-37809	9
A-32984	23
Algeria	
I-37802	8
A-37517	24
Arab states	
A-16889	17
Argentina	
A-9432	14
Arms	
A-22495	18
A-33757	23
Assistance	
I-37799	8
I-37809	9
I-37817	10
Australia	
A-15001	16
Austria	
I-37792	7
I-37793	7
I-37794	7
I-37795	7
I-37796	7
I-37797	8
A-18232	17
A-24853	21
Aviation	
I-37797	8
Azerbaijan	
I-37793	7
I-37797	8
A-14668	16

B

Belarus	
A-2545	27
Belize	
A-15410	16
A-21931	18
A-37517	24
A-9464	14

Benin

I-37801	8
A-9464	14

Bhutan

A-15511	17
---------------	----

Bosnia and Herzegovina

A-14583	16
---------------	----

Burkina Faso

I-37804	8
I-37811	9
A-32905	23

C

Canada

A-24853	21
A-31922	26

Caribbean

A-14287	16
---------------	----

Charters-Constitutions-Statutes

A-2997	12
--------------	----

Children-Minors-Youth

A-22514	19, 20, 21
A-31922	26
A-9431	13

Chile

A-22514	19
A-37517	24

China

A-37517	24
---------------	----

Civil law

A-12140	14, 15
A-15001	16
A-15944	17

Civil matters

I-37790	7
A-12140	14, 15
A-22514	19, 20, 21
A-9432	14

Colombia

I-37805	8
---------------	---

Commodities

I-37803	8
A-37769	25

Conferences-Meetings

A-2997	12
--------------	----

Construction

I-37805	8
---------------	---

Cooperation

I-37798	8
I-37800	8
I-37801	8

I-37802	8
I-37803	8
I-37804	8
I-37805	8
I-37806	8
I-37810	9
I-37811	9
I-37812	9
I-37814	9
I-37817	10
I-37818	10
II-1242	11
A-31922	26
A-36421	23

Copyright

A-13444	15
A-2937	12

Costa Rica

A-22514	20
---------------	----

Criminal matters

I-37796	7
A-15410	16
A-21931	18
A-22514	19, 20, 21
A-24841	21, 29
A-37517	24, 25

Croatia

I-37795	7
---------------	---

Cuba

I-37796	7
A-21931	18
A-37517	24
A-37769	25

Cultural matters

A-11806	14
A-15511	17
A-1734	12
A-20669	18
A-3511	13

D

Democratic People's Republic of Korea

A-21931	18
A-32984	23

Denmark

A-12140	15
---------------	----

Development

I-37801	8
I-37810	9
A-33757	23

Diplomatic and consular relations

A-15410	16
---------------	----

Disarmament

A-22495	18
A-33757	23

Documents

A-7625	13
A-9432	14

Drought

A-33480	23
---------------	----

E

Economic Community of West African States

II-1242	11
---------------	----

Economic Community of West African States (ECOWAS)

II-1242	11
---------------	----

Economic matters

I-37818	10
A-36421	23

Education

I-37802	8
I-37803	8
I-37808	9
I-37810	9
A-14287	16
A-16889	17
A-1734	12
A-20669	18
A-20966	18
A-6193	13

Egypt

I-37800	8
---------------	---

El Salvador

I-37790	7
---------------	---

Energy

I-37815	9
---------------	---

Environment

I-37798	8
A-14583	16
A-15511	17
A-22495	18
A-26164	22
A-26369	22
A-28911	22
A-33480	23
A-33757	23

Eritrea

A-15511	17
---------------	----

Estonia

A-15944	17
---------------	----

Europe

A-16889	17
A-20966	18

European Community

I-37818	10
---------------	----

F

Family matters

A-15001	16
A-15944	17
A-9431	13

Films

I-37816	10
---------------	----

Finance	
I-37803	8
I-37806	8
I-37807	9
I-37808	9
I-37812	9
I-37814	9
I-37817	10
A-24853	21

Finland	
I-37794	7
A-12140	15

Fishing and fisheries	
I-37811	9

Florence Agreement	
A-1734	12
A-20669	18

Forestry	
I-37804	8
A-32905	23
A-33480	23

Frontiers	
I-37813	9

G

Germany	
I-37798	8
I-37799	8
I-37800	8
I-37801	8
I-37802	8
I-37803	8
I-37804	8
I-37805	8
I-37806	8
I-37807	9
I-37808	9
I-37809	9
I-37810	9
I-37811	9
I-37812	9
I-37813	9
I-37814	9
I-37815	9
I-37817	10
A-22514	19
A-24841	29
A-36421	23

Ghana	
A-36421	23

H

Habitat	
A-14583	16

Hague Conference on Private International Law

A-2997	12
--------------	----

Human rights	
A-14668	16
A-15410	16
A-20378	17
A-24841	21, 29
A-2545	27
A-5158	13
A-6193	13
A-9464	14

Hungary	
A-37517	24
A-5158	13

I

India	
I-37792	7

Information	
A-9432	14

International Fund for Agricultural Development	
A-32905	23
A-32984	23

Investments	
I-37792	7

Israel	
A-11929	14
A-11930	14

Italy	
I-37807	9

J

Jamaica	
A-37769	25

Japan	
A-37517	24

Judicial matters	
I-37790	7
I-37796	7
A-12140	14, 15
A-15001	16
A-9432	14

K

Kenya	
A-15410	16
A-37517	25
A-37769	25

L

Labour	
A-11930	14
A-35457	23
Latin America	
A-14287	16
Latvia	
A-1734	12
A-17935	17
A-20669	18
Law of Treaties	
A-18232	17
Legal matters	
A-11929	14
A-11930	14
A-12140	14, 15
A-15944	17
A-18232	17
A-24841	21, 29
A-2997	12
A-7625	13
A-9431	13
A-9432	14
Lesotho	
I-37808	9
A-24841	21
A-37517	24
Lithuania	
A-2997	12
A-9431	13
Loans	
A-32905	23
A-32984	23
Luxembourg	
A-12140	14
A-22514	19, 20

M

Madagascar	
I-37803	8
Malawi	
I-37799	8
Malta	
A-15410	16
A-21931	18
A-37517	24
Maritime matters	
I-37791	7
I-37800	8
Mexico	
I-37818	10
Micronesia (Federated States of)	
A-26369	22
Monaco	
A-9464	14

Montreal Protocol

A-26369	22
---------------	----

Morocco

I-37816	10
---------------	----

Motor vehicles

A-4789	27, 28, 29
--------------	------------

Myanmar

A-37517	24
---------------	----

N

Namibia

I-37809	9
---------------	---

I-37817	10
---------------	----

Nationality

A-5158	13
--------------	----

Nauru

A-22495	18
---------------	----

A-26164	22
---------------	----

A-26369	22
---------------	----

A-28911	22
---------------	----

A-33757	23
---------------	----

A-35457	23
---------------	----

Navigation

I-37800	8
---------------	---

New Zealand

A-7625	13
--------------	----

Northwest Territories

A-31922	26
---------------	----

P

Palau

A-15410	16
---------------	----

A-21931	18
---------------	----

A-37517	24
---------------	----

Permanent Inter-State Committee for Drought Control in the Sahel

I-37815	9
---------------	---

Peru

A-37517	24
---------------	----

Poland

I-37798	8
---------------	---

I-37813	9
---------------	---

A-33480	23
---------------	----

A-4789	27, 28, 29
--------------	------------

Pollution

I-37791	7
---------------	---

A-26164	22
---------------	----

A-26369	22
---------------	----

A-28911	22
---------------	----

Portugal

A-12140	15
---------------	----

A-22514	19, 20, 21
---------------	------------

A-37517	24
---------------	----

Property matters

A-11806	14
A-13444	15
A-3511	13

Public works

I-37805	8
---------------	---

R**Refugees**

A-2545	27
A-5158	13

Roads

I-37814	9
I-37817	10
A-17935	17

Russian Federation

A-9432	14
--------------	----

S**Saint Kitts and Nevis**

A-37517	25
---------------	----

Sao Tome and Principe

A-26164	22
A-26369	22

Sciences

A-26164	22
A-26369	22

Scientific matters

A-1734	12
A-20669	18

Sea

I-37791	7
---------------	---

Security

A-35457	23
---------------	----

Slovakia

A-36868	23
---------------	----

Slovenia

A-9464	14
--------------	----

Social matters

I-37807	9
---------------	---

Soils

A-32905	23
---------------	----

Spain

I-37790	7
I-37816	10
A-22514	21

Sri Lanka

A-22514	19
---------------	----

Swaziland

I-37810	9
---------------	---

Sweden

A-37769	25
---------------	----

T**Taxation**

I-37793	7
I-37794	7
I-37795	7
A-24853	21
A-7160	13

Terrorism

A-15410	16
A-21931	18
A-37517	24, 25

Togo

A-26369	22
---------------	----

Trade

I-37790	7
A-11806	14
A-11929	14
A-11930	14
A-12140	14, 15
A-1734	12
A-20669	18
A-9432	14

Trade law

A-11929	14
A-11930	14
A-12140	14, 15

Transport

I-37797	8
I-37800	8
I-37813	9
A-17935	17
A-36868	23

Treaties-Agreements (application)

A-18232	17
---------------	----

Tunisia

I-37806	8
---------------	---

U**Uganda**

A-33757	23
---------------	----

Ukraine

A-9432	14
--------------	----

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

A-20378	17
A-24841	21

United Nations (UN)

A-35457	23
---------------	----

United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees)

II-1242	11
---------------	----

Uruguay

A-37517	24
---------------	----

Uzbekistan

I-37812	9
A-14583	16

W

Watercourses-Water resources

A-32905	23
A-36421	23

Wildlife (protection)

A-14583	16
---------------	----

Women

A-20378	17
---------------	----

Y

Yugoslavia

A-11806	14
A-13444	15
A-14287	16
A-15511	17
A-16889	17
A-20966	18
A-2937	12
A-3511	13
A-6193	13

Z

Zambia

I-37814	9
---------------	---

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement - il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traité des Nations Unies* (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de novembre 2001: Nos 37790 à 37818

No. 37790. Espagne et El Salvador

Traité entre le Royaume d'Espagne et la République d'El Salvador relatif à la compétence judiciaire, à la reconnaissance et à l'exécution des sentences en matière civile et commerciale. Madrid, 7 novembre 2000

Entrée en vigueur : 1er septembre 2001, conformément à l'article 5

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 5 novembre 2001

doubles impositions et de prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Vienne, 4 juillet 2000

Entrée en vigueur : 23 février 2001, conformément à l'article 28

Textes authentiques : azerbaïdjanaise, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 1er novembre 2001

No. 37791. Multilatéral

Convention interaméricaine pour la protection et la conservation des tortues marines (avec annexes). Caracas, 1er décembre 1996

Entrée en vigueur : 2 mai 2001, conformément à l'article XXII

Participant	Ratification
Brésil	22 nov 1999
Costa Rica	17 avr 2000
Honduras	1er févr 2001
Mexique	11 sept 2000
Pays-Bas	29 nov 2000
Pérou	18 nov 1999
Venezuela	20 août 1998
Équateur	6 oct 2000
États-Unis d'Amérique	21 févr 2001

Textes authentiques : anglais, français, portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Venezuela, 1er novembre 2001

No. 37794. Autriche et Finlande

Accord entre la République d'Autriche et la République de Finlande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Vienne, 26 juillet 2000

Entrée en vigueur : 1er avril 2001, conformément à l'article 29

Textes authentiques : finnois et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 1er novembre 2001

No. 37795. Autriche et Croatie

Accord tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune entre la République d'Autriche et la République de Croatie (avec protocole). Vienne, 21 septembre 2000

Entrée en vigueur : 27 juin 2001, conformément à l'article 28

Textes authentiques : croate, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 1er novembre 2001

No. 37792. Autriche et Inde

Accord entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Gouvernement de la République de l'Inde relatif à la promotion et à la protection des investissements. Vienne, 8 novembre 1999

Entrée en vigueur : 1er mars 2001, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais, allemand et hindi

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 1er novembre 2001

Voir paragraphe 4 de l'article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 37796. Autriche et Cuba

Convention entre la République d'Autriche et la République de Cuba relative à l'exécution mutuelle des décisions judiciaires en matière pénale. Vienne, 14 octobre 1999

Entrée en vigueur : 16 octobre 2001, conformément à l'article 24

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 1er novembre 2001

No. 37793. Autriche et Azerbaïdjan

Convention entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Gouvernement de la République azerbaïdjanaise en vue d'éviter les

No. 37797. Autriche et Azerbaïdjan

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement fédéral d'Autriche et le Gouvernement de la République azerbaïdjanaise (avec annexe). Vienne, 4 juillet 2000

Entrée en vigueur : 1er mars 2001, conformément à l'article 19

Textes authentiques : azerbaïdjanaïs, anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche,
1er novembre 2001

No. 37798. **Allemagne et Pologne**

Accord entre le Ministère fédéral pour l'environnement, la conservation de la nature et la sécurité nucléaire de la République fédérale d'Allemagne et le Ministère de l'environnement de la République de Pologne concernant la mise en place commune de projets pilotes pour la protection de l'environnement dans la République de Pologne dans le but de réduire la pollution environnementale trans-frontière. Francfort-sur-l'Oder, 18 juin 2001

Entrée en vigueur : 18 juin 2001 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et polonais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
1er novembre 2001

No. 37799. **Allemagne et Malawi**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Malawi relatif à la coopération technique pour le projet "Promotion de l'horticulture". Li-longwe, 28 août 2000 et 16 octobre 2000

Entrée en vigueur : 16 octobre 2000, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
23 novembre 2001

No. 37800. **Allemagne et Égypte**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République arabe d'Egypte concernant leurs relations maritimes mutuelles (avec annexe). Alexandrie, 5 novembre 1998

Entrée en vigueur : 22 novembre 2000, conformément à l'article 16

Textes authentiques : arabe, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
23 novembre 2001

No. 37801. **Allemagne et Bénin**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Bénin relatif à la coopération technique pour le projet "Conseiller technique au Ministère du développement rural (MDR)". Cotonou, 16 février 2001 et 3 mai 2001

Entrée en vigueur : 3 mai 2001, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
23 novembre 2001

No. 37802. **Allemagne et Algérie**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République algérienne démocratique et populaire relatif à la coopération technique pour le projet "Conseil et formation pour la petite et moyenne entreprise". Alger, 7 mars 2001

Entrée en vigueur : 7 mars 2001, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
23 novembre 2001

No. 37803. **Allemagne et Madagascar**

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Madagascar (projets "Projet rizicole Betsiboka V" et "Fonds d'études et d'experts"). Antananarivo, 24 juillet 2000

Entrée en vigueur : 24 juillet 2000 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
23 novembre 2001

No. 37804. **Allemagne et Burkina Faso**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Burkina Faso relatif à la coopération technique pour le projet "Gestion forestière intégrée de Gonsé". Ouagadougou, 26 octobre 2000 et 26 mars 2001

Entrée en vigueur : 26 mars 2001, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
23 novembre 2001

No. 37805. **Allemagne et Colombie**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Colombie relatif à la coopération technique pour le projet "Renouvellement des zones urbaines de Bogotá". Bogotá, 11 et 26 décembre 2000

Entrée en vigueur : 26 décembre 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
23 novembre 2001

No. 37806. **Allemagne et Tunisie**

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République tunisienne 1999. Bonn, 23 septembre 1999

Entrée en vigueur : 29 mars 2000, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 novembre 2001

No. 37807. **Allemagne et Italie**

Accord entre la République fédérale d'Allemagne et la République italienne relatif à la perception des contributions de la sécurité sociale. Berlin, 3 avril 2000

Entrée en vigueur : 23 janvier 2001 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : allemand et italien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 novembre 2001

No. 37808. **Allemagne et Lesotho**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume du Lesotho relatif à la coopération technique pour le projet "Fonds d'études et d'experts". Pretoria, 25 janvier 2000 et 2 novembre 2000

Entrée en vigueur : 2 novembre 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 novembre 2001

No. 37809. **Allemagne et Namibie**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie relatif à la coopération technique pour le projet "Promotion de la gestion des pâturages". Windhoek, 22 août 2000 et 14 septembre 2000

Entrée en vigueur : 14 septembre 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 novembre 2001

No. 37810. **Allemagne et Swaziland**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume du Swaziland relatif à la coopération technique pour le projet "Développement de systèmes - Formation sur la production (Phase II)". Maputo, 5 juin 2000 et Mbabane, 7 décembre 2000

Entrée en vigueur : 7 décembre 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 novembre 2001

No. 37811. **Allemagne et Burkina Faso**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Burkina Faso relatif à la coopération technique pour le projet "Gestion des péchères dans le sud-ouest". Ouagadougou, 2 novembre 2000 et 28 mars 2001

Entrée en vigueur : 28 mars 2001, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 novembre 2001

No. 37812. **Allemagne et Ouzbékistan**

* Accord de coopération financière 2001 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan. Berlin, 3 avril 2001

Entrée en vigueur : 3 avril 2001 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : allemand et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 novembre 2001

No. 37813. **Allemagne et Pologne**

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Pologne relatif au changement de modes de transport au poste-frontière de Guben-Gubin. Varsovie, 7 septembre 2000 et 5 mars 2001

Entrée en vigueur : 5 mars 2001, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 novembre 2001

No. 37814. **Allemagne et Zambie**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Zambie concernant la coopération financière (Projet : Route Livingstone - Sesheke/Katima Mulilo). Lusaka, 16 mars 2000

Entrée en vigueur : 16 mars 2000 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 novembre 2001

No. 37815. **Allemagne et Comité permanent inter-états pour la lutte contre la sécheresse dans le Sahel**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Comité permanent inter-états pour la lutte contre la sécheresse dans le Sahel (CILSS) relatif au projet "Programme d'énergie domestique au Sahel/PED Sahel". Ouagadougou, 27 novembre 2000 et 9 avril 2001

Entrée en vigueur : 9 avril 2001, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 novembre 2001

No. 37816. **Espagne et Maroc**

Accord de co-production et d'échange cinématographique entre le Royaume d'Espagne et le Royaume du Maroc (avec annexe). Rabat, 27 avril 1998

Entrée en vigueur : 2 octobre 2001 par notification, conformément à l'article XX

Textes authentiques : arabe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 21 novembre 2001

No. 37817. **Allemagne et Namibie**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie concernant la coopération financière (Projet : Réhabilitation de la route Mururani Gate-Rundu). Windhoek, 29 février 2000

Entrée en vigueur : 29 février 2000, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 novembre 2001

No. 37818. **Communauté européenne et Mexique**

Accord de partenariat économique, de coordination politique et de coopération entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et les États-Unis mexicains, d'autre part (avec annexe et acte final). Bruxelles, 8 décembre 1997

Entrée en vigueur : 1er octobre 2000, conformément à l'article 60

Participant	Notification
Allemagne	22 nov 1999
Autriche	11 mai 1999
Belgique	12 juil 2000
Communauté européenne	28 sept 2000
Danemark	27 mars 2000
Espagne	12 nov 1998
Finlande	9 avr 1998
France	19 août 1999
Grèce	19 nov 1999
Irlande	30 juin 1999
Italie	18 sept 2000
Luxembourg	19 mai 2000
Mexique	24 juil 2000
Pays-Bas	30 juin 1999
Portugal	11 nov 1998
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	21 oct 1999
Suède	3 avr 1998

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 21 novembre 2001

Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de novembre 2001: No 1242

No. 1242. **Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés) et Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest**

Protocole d'accord entre la Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO) et le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HRC). New York, 19 novembre 2001

Entrée en vigueur : 19 novembre 2001 par signature, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais et français

Classement et inscription au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 novembre 2001

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 1734. Multilatéral

Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel. Lake Success (New York), 22 novembre 1950

Acceptation

Lettonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 novembre 2001

Date de prise d'effet : 20 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 novembre 2001

Protocole 2 annexé à la Convention universelle pour la protection du droit d'auteur, concernant l'application de la Convention aux œuvres de certaines organisations internationales. Genève, 6 septembre 1952

Succession

Yougoslavie

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 septembre 2001

Date de prise d'effet : 27 avril 1992 , date de la succession d'Etat

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2001

No. 2937. Multilatéral

Convention universelle sur le droit d'auteur. Genève, 6 septembre 1952

Succession

Yougoslavie

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 septembre 2001

Date de prise d'effet : 27 avril 1992 , date de la succession d'Etat

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2001

Protocole 1 annexé à la Convention universelle pour la protection du droit d'auteur, concernant la protection des œuvres des personnes apatrides et des réfugiés. Genève, 6 septembre 1952

Succession

Yougoslavie

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 septembre 2001

Date de prise d'effet : 27 avril 1992 , date de la succession d'Etat

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2001

Protocole 3 annexé à la Convention universelle pour la protection du droit d'auteur, relatif à la ratification, acceptation ou adhésion conditionnelle. Genève, 6 septembre 1952

Succession

Yougoslavie

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 septembre 2001

Date de prise d'effet : 27 avril 1992 , date de la succession d'Etat

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2001

No. 2997. Multilatéral

Statut de la Conférence de La Haye de Droit International Privé (texte revisé). La Haye, 9 et 31 octobre 1951

Acceptation

Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 23 octobre 2001

Date de prise d'effet : 23 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 15 novembre 2001

No. 3511. Multilatéral

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Succession

Yougoslavie

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 septembre 2001

Date de prise d'effet : 27 avril 1992 , date de la succession d'Etat

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2001

Protocole pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Succession

Yougoslavie

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 septembre 2001

Date de prise d'effet : 27 avril 1992 , date de la succession d'Etat

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2001

No. 5158. Multilatéral

Convention relative au statut des apatrides. New York, 28 septembre 1954

Adhésion (avec réserves)

Hongrie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 novembre 2001

Date de prise d'effet : 19 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 novembre 2001

No. 6193. Multilatéral

Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Paris, 14 novembre et 15 décembre 1960

Succession

Yougoslavie

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 septembre 2001

Date de prise d'effet : 27 avril 1992 , date de la succession d'Etat

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2001

No. 7160. Finlande et Autriche

Convention entre la République de Finlande et la République d'Autriche tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Vienne, 8 octobre 1963

Abrogation partielle conformément à :

No. 37794. Accord entre la République d'Autriche et la République de Finlande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Vienne, 26 juillet 2000

Entrée en vigueur : 1er avril 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 1er novembre 2001

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 1er novembre 2001

No. 7625. Multilatéral

Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. La Haye, 5 octobre 1961

Adhésion

Nouvelle-Zélande

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 7 février 2001

Date de prise d'effet : 22 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 12 novembre 2001

No. 9431. Multilatéral

Convention concernant la compétence des autorités et la loi applicable en matière de protection des mineurs. La Haye, 5 octobre 1961

Adhésion (avec réserve)

Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas : 23 octobre 2001

Date de prise d'effet : 22 décembre 2001 . (L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre la Lituanie et les États contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion.)

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 15 novembre 2001

No. 9432. Multilatéral

Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale. La Haye, 15 novembre 1965

Adhésion (avec déclarations et réserves)

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas : 1er février 2001

Date de prise d'effet : 1er décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 30 novembre 2001

Adhésion (avec déclarations)

Argentine

Dépôt de l'instrument auprès du Ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas : 2 février 2001
Date de prise d'effet : 1er décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 30 novembre 2001

Adhésion

Fédération de Russie

Dépôt de l'instrument auprès du Ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas : 1er mai 2001
Date de prise d'effet : 1er décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 30 novembre 2001

No. 9464. **Multilatéral**

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. New York, 7 mars 1966

Déclaration en vertu de l'article 14

Monaco

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 novembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 novembre 2001

Déclaration en vertu de l'article 14

Slovénie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 novembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 novembre 2001

Ratification

Belize

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 novembre 2001
Date de prise d'effet : 14 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 novembre 2001

Ratification

Bénin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 novembre 2001
Date de prise d'effet : 30 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 novembre 2001

No. 11806. **Multilatéral**

Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Paris, 14 novembre 1970

Succession

Yougoslavie

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 septembre 2001
Date de prise d'effet : 27 avril 1992 , date de la succession d'Etat
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2001

No. 11929. **Multilatéral**

Convention portant loi uniforme sur la vente internationale des objets mobiliers corporels. La Haye, 1 juillet 1964

Dénonciation

Israël

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 octobre 2001
Date de prise d'effet : 16 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 27 novembre 2001

No. 11930. **Multilatéral**

Convention portant loi uniforme sur la formation des contrats de vente internationale des objets mobiliers corporels. La Haye, 1 juillet 1964

Dénonciation

Israël

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 octobre 2001
Date de prise d'effet : 16 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 27 novembre 2001

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion du Bélarus

Luxembourg

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 10 octobre 2001
Date de prise d'effet : 9 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 30 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de la Bulgarie

Portugal

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 11 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 30 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de la Chine

Portugal (à l'égard de : Région administrative spéciale de Hong-Kong et Région administrative spéciale de Macao)

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 11 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 30 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de la Lituanie

Finlande

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
15 octobre 2001
Date de prise d'effet : 14 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 30 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de la Lituanie

Portugal

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 11 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 30 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

Finlande

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
15 octobre 2001
Date de prise d'effet : 14 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 30 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

Danemark

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
22 octobre 2001
Date de prise d'effet : 21 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 30 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de la Slovénie

Portugal

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 11 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 30 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de la Slovénie

Finlande

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
15 octobre 2001
Date de prise d'effet : 14 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 30 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de Sri Lanka

Finlande

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
15 octobre 2001
Date de prise d'effet : 14 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 30 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de Sri Lanka

Portugal

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 11 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 30 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de l'Ukraine

Finlande

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
15 octobre 2001
Date de prise d'effet : 14 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 30 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de l'Ukraine

Portugal

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 11 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 30 novembre 2001

No. 13444. Multilatéral

Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1971. Paris, 24 juillet 1971

Succession

Yougoslavie

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 septembre 2001
Date de prise d'effet : 27 avril 1992, date de la succession d'Etat
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2001

No. 14287. **Multilatéral**

Convention régionale sur la reconnaissance des études et des diplômes de l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans la région des Caraïbes. Mexico, 19 juillet 1974

Succession

Yougoslavie

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 septembre 2001

Date de prise d'effet : 27 avril 1992 , date de la succession d'Etat

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2001

Date de prise d'effet : 27 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 novembre 2001

No. 14583. **Multilatéral**

Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau. Ramsar (Iran), 2 février 1971

Succession

Bosnie-Herzégovine

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 24 septembre 2001

Date de prise d'effet : 1er mars 1992

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2001

Adhésion à la Convention susmentionnée, telle que modifiée le 3 décembre 1982 et le 28 mai 1987

Ouzbékistan

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 8 octobre 2001

Date de prise d'effet : 8 février 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 20 novembre 2001

No. 15001. **Multilatéral**

Convention concernant la reconnaissance et l'exécution de décisions relatives aux obligations alimentaires. La Haye, 2 octobre 1973

Adhésion (avec déclaration et réserve)

Australie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 20 octobre 2000

Date de prise d'effet : 1er février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 30 novembre 2001

No. 15410. **Multilatéral**

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. New York, 14 décembre 1973

Adhésion

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 novembre 2001

Date de prise d'effet : 11 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 novembre 2001

Adhésion

Palaos

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 novembre 2001

Date de prise d'effet : 14 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 novembre 2001

Adhésion

Belize

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 novembre 2001

Date de prise d'effet : 14 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 novembre 2001

Adhésion

Kenya

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 novembre 2001

Date de prise d'effet : 16 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 novembre 2001

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Adhésion

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 novembre 2001

No. 15511. Multilatéral

Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Paris, 16 novembre 1972

Succession

Yougoslavie

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 septembre 2001

Date de prise d'effet : 27 avril 1992 , date de la succession d'Etat

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2001

Ratification

Bhoutan

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 17 octobre 2001

Date de prise d'effet : 17 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 28 novembre 2001

Acceptation

Érythrée

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 24 octobre 2001

Date de prise d'effet : 24 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 28 novembre 2001

No. 15944. Multilatéral

Convention sur la loi applicable aux obligations alimentaires. La Haye, 2 octobre 1973

Adhésion

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 22 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 2 novembre 2001

No. 16889. Multilatéral

Convention sur la reconnaissance des études, des diplômes et des grades de l'enseignement supérieur dans les Etats arabes et les

Etats européens riverains de la Méditerranée. Nice, 17 décembre 1976

Succession

Yougoslavie

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 septembre 2001

Date de prise d'effet : 27 avril 1992 , date de la succession d'Etat

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2001

No. 17935. Multilatéral

Accord européen complétant la Convention sur la signalisation routière ouverte à la signature à Vienne le 8 novembre 1968. Genève, 1 mai 1971

Adhésion (avec déclaration)

Lettonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 novembre 2001

Date de prise d'effet : 20 novembre 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 novembre 2001

No. 18232. Multilatéral

Convention de Vienne sur le droit des traités. Vienne, 23 mai 1969

Communication relative à la réserve formulée par le Pérou lors de la ratification

Autriche

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 novembre 2001

No. 20378. Multilatéral

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Objection à la réserve formulée par la Mauritanie lors de l'adhésion

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 novembre 2001

No. 20669. Multilatéral

Protocole à l'Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique et culturel du 22 novembre 1950. Nairobi, 26 novembre 1976

Adhésion

Lettone

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 novembre 2001

Date de prise d'effet : 20 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 novembre 2001

No. 20966. Multilatéral

Convention sur la reconnaissance des études et des diplômes relatifs à l'enseignement supérieur dans les Etats de la région Europe. Paris, 21 décembre 1979

Succession

Yougoslavie

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 septembre 2001

Date de prise d'effet : 27 avril 1992 , date de la succession d'Etat

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2001

No. 21931. Multilatéral

Convention internationale contre la prise d'otages. New York, 17 décembre 1979

Adhésion

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 novembre 2001

Date de prise d'effet : 11 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 novembre 2001

Adhésion (avec réserves)

République populaire démocratique de Corée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2001

Date de prise d'effet : 12 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 novembre 2001

Adhésion

Palau

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 novembre 2001

Date de prise d'effet : 14 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 novembre 2001

Adhésion

Belize

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 novembre 2001

Date de prise d'effet : 14 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 novembre 2001

Adhésion (avec réserve)

Cuba

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 novembre 2001

Date de prise d'effet : 15 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 novembre 2001

No. 22495. Multilatéral

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Adhésion

Nauru

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2001

Date de prise d'effet : 12 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 novembre 2001

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes). Vienne, 13 octobre 1995

Consentement à être lié

Nauru

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2001

Date de prise d'effet : 12 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 novembre 2001

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996

Consentement à être lié

Nauru

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2001

Date de prise d'effet : 12 mai 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 12 novembre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

No. 22514. Multilatéral

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Adhésion (avec réserves)

Sri Lanka

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais :
28 septembre 2001
Date de prise d'effet : 1er décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de l'Afrique du Sud

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion des Bahamas

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion du Bélarus

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion du Brésil

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion du Burkina Faso

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion du Chili

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de Chypre

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de la Colombie

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion du Costa Rica

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion d'El Salvador

Chili

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2
août 2001
Date de prise d'effet : 1er novembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion d'El Salvador

Luxembourg

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8
juin 2001
Date de prise d'effet : 1er septembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion d'El Salvador

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de l'Équateur

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er janvier 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de l'Estonie

Allemagne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
27 septembre 2001

Date de prise d'effet : 1er décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion des Fidji

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de la Géorgie

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion du Honduras

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion d'Islande

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de Malte

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de Maurice

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de Monaco

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion du Nicaragua

Luxembourg

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8
juin 2001

Date de prise d'effet : 1er septembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion du Nicaragua

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de l'Ouzbékistan

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion du Panama

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion du Paraguay

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion du Pérou

Costa Rica

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
16 août 2001

Date de prise d'effet : 1er novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de la Pologne

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de la République of Moldova

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de la Roumanie

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion du Saint-Kitts-et-Nevis

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de la Slovénie

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de la Trinité-et-Tobago

Espagne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de la Trinité-et-Tobago

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion du Turkménistan

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion de l'Uruguay

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

Acceptation d'adhésion du Zimbabwe

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
12 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 12 novembre 2001

No. 24841. **Multilatéral**

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Communication relative à une réserve formulée par le Qatar lors de l'adhésion

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 novembre 2001

Adhésion

Lesotho

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2001

Date de prise d'effet : 12 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 novembre 2001

No. 24853. **Canada et Autriche**

Convention entre le Canada et la République d'Autriche tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Vienne, 9 décembre 1976

Protocole modifiant la Convention entre la République d'Autriche et le Canada tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Vienne le 9 décembre 1976. Vienne, 15 juin 1999

Entrée en vigueur : 29 janvier 2001, conformément à l'article VI

Textes authentiques : anglais, français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 29 novembre 2001

No. 26164. **Multilatéral**

Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone. Vienne, 22 mars 1985

Adhésion

Nauru

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2001

Date de prise d'effet : 10 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 novembre 2001

Adhésion

Sao Tomé-et-Principe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 novembre 2001
Date de prise d'effet : 17 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 novembre 2001

No. 26369. Multilatéral

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrisse la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Adhésion

Nauru

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2001
Date de prise d'effet : 10 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 novembre 2001

Adhésion

Sao Tomé-et-Principe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 novembre 2001
Date de prise d'effet : 17 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 novembre 2001

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrisse la couche d'ozone. Londres, 29 juin 1990

Adhésion

Sao Tomé-et-Principe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 novembre 2001
Date de prise d'effet : 17 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 novembre 2001

Adhésion

Micronésie (États fédérés de)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 novembre 2001
Date de prise d'effet : 25 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 novembre 2001

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrisse la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

Adhésion

Sao Tomé-et-Principe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 novembre 2001
Date de prise d'effet : 17 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 novembre 2001

Adhésion

Micronésie (États fédérés de)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 novembre 2001
Date de prise d'effet : 25 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 novembre 2001

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrisse la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Adhésion

Sao Tomé-et-Principe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 novembre 2001
Date de prise d'effet : 17 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 novembre 2001

Acceptation

Togo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 novembre 2001
Date de prise d'effet : 24 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 novembre 2001

Adhésion

Micronésie (États fédérés de)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 novembre 2001
Date de prise d'effet : 25 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 novembre 2001

No. 28911. Multilatéral

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Bâle, 22 mars 1989

Adhésion

Nauru

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2001
Date de prise d'effet : 10 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 novembre 2001

No. 32905. **Fonds international de développement agricole et Burkina Faso**

Accord de prêt -- Programme spécial de conservation des eaux et des sols et agroforesterie dans le plateau central - Phase II (Accord RSS). Rome, 26 janvier 1995

* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Programme spécial de conservation des eaux et des sols et agroforesterie dans le plateau central - Phase II (Accord RSS)) entre le Burkina Fasso et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 14 octobre 1999 et Ouagadougou, 29 octobre 1999

Entrée en vigueur : 14 octobre 1999, conformément à ses dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 novembre 2001

No. 32984. **Fonds international de développement agricole et République populaire démocratique de Corée**

Accord de prêt -- Projet de développement de la sériculture. Rome, 12 janvier 1996

* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement de la sériciculture) entre la République populaire démocratique de Corée et le Fonds international de développement agricole. Rome, 4 août 1999 et Pyongyang, 13 août 1999

Entrée en vigueur : 28 juillet 1999, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 novembre 2001

No. 33480. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique. Paris, 14 octobre 1994

Adhésion

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 novembre 2001

Date de prise d'effet : 12 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 novembre 2001

No. 33757. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction. Genève, 3 septembre 1992

Ratification

Nauru

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2001

Date de prise d'effet : 12 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 novembre 2001

Ratification

Uganda

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 novembre 2001

Date de prise d'effet : 30 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 novembre 2001

No. 35457. **Multilatéral**

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 9 décembre 1994

Adhésion

Nauru

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2001

Date de prise d'effet : 12 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 novembre 2001

No. 36421. **Allemagne et Ghana**

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Ghana concernant la coopération technique pour le projet "Amélioration de l'approvisionnement en eau dans la région de Volta et dans la région orientale". Accra, 9 novembre 1998 et 25 août 1999

* Arrangement modifiant l'Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Ghana relatif à la coopération technique et économique pour le projet "Amélioration de l'approvisionnement en eau dans la région de Volta et dans la région orientale". Accra, 6 avril 2001 et 12 juin 2001

Entrée en vigueur : 12 juin 2001, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 23 novembre 2001

No. 36868. Multilatéral

Accord concernant l'établissement de règlements techniques mondiaux applicables aux véhicules à roues, ainsi qu'aux équipements et pièces qui peuvent être montés et/ou utilisés sur les véhicules à roues. Genève, 25 juin 1998

Adhésion

Slovaquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 novembre 2001

Date de prise d'effet : 6 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 novembre 2001

No. 37517. Multilatéral

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Ratification (avec réserve)

Algérie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 novembre 2001

Date de prise d'effet : 8 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 novembre 2001

Ratification

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 novembre 2001

Date de prise d'effet : 10 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 novembre 2001

Adhésion (avec déclaration)

Chili

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 novembre 2001

Date de prise d'effet : 10 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 novembre 2001

Ratification (avec déclaration)

Uruguay

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 novembre 2001

Date de prise d'effet : 10 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 novembre 2001

Adhésion

Pérou

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 novembre 2001

Date de prise d'effet : 10 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 novembre 2001

Adhésion

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 novembre 2001

Date de prise d'effet : 11 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 novembre 2001

Adhésion

Lesotho

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2001

Date de prise d'effet : 12 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 novembre 2001

Adhésion (avec réserve)

Myanmar

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2001

Date de prise d'effet : 12 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 novembre 2001

Adhésion (avec réserve)

Chine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 novembre 2001

Date de prise d'effet : 13 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 novembre 2001

Ratification

Hongrie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 novembre 2001

Date de prise d'effet : 13 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 novembre 2001

Adhésion

Palaos

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 novembre 2001

Date de prise d'effet : 14 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 novembre 2001

Adhésion

Belize

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 novembre 2001

Date de prise d'effet : 14 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 novembre 2001

Adhésion (avec réserve)

Cuba

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 novembre 2001

Date de prise d'effet : 15 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 novembre 2001

Acceptation

Japon

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 novembre 2001
Date de prise d'effet : 16 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 novembre 2001

Adhésion

Kenya

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 novembre 2001
Date de prise d'effet : 16 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 novembre 2001

Adhésion

Saint-Kitts-et-Nevis

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 novembre 2001
Date de prise d'effet : 16 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 novembre 2001

No. 37769. **Multilatéral**

Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000

Ratification

Jamaïque

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er novembre 2001
Date de prise d'effet : 1er novembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er novembre 2001

Adhésion

Kenya

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er novembre 2001
Date de prise d'effet : 1er novembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er novembre 2001

Adhésion

Suède

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 novembre 2001
Date de prise d'effet : 19 novembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 novembre 2001

Application provisoire

Cuba

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 novembre 2001
Date de prise d'effet : 30 novembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 novembre 2001

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 31922. **Multilatéral**

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

Date de prise d'effet : 1er avril 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 15 février 2000

[La date de notification devrait se lire 22 décembre 1999 au lieu de 22 décembre 2999.]

Application territoriale

Canada (à l'égard de : Territoires du Nord-Ouest)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :
22 décembre 1999

Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 2545. Multilatéral

Convention relative au statut des réfugiés. Genève, 28 juillet 1951

Adhésion (avec déclaration)

Bélarus

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 août 2001

Date de prise d'effet : 21 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 août 2001

Règlement No 21. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne leur aménagement intérieur. 1er décembre 1971

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Règlement No 25. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des appuis-tête incorporés ou non dans les sièges des véhicules. 1er mars 1972

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Règlement No 26. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne leurs saillies extérieures. 1er juillet 1972

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Règlement No 31. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs automobiles constitués par des blocs optiques halogènes ("sealed beam" unit) (bloc optique SBH) émettant un faisceau-croisement asymétrique et un faisceau-route. 1er mai 1975

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

No. 4789. Multilatéral

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Règlement No 5. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs scellés ("sealed beam") pour véhicules automobiles émettant un faisceau-croisement asymétrique européen ou un faisceau-route ou les deux faisceaux faisceau-croisement asymétrique ou un faisceau-route ou les deux faisceaux. 30 septembre 1967

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Règlement No 18. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules automobiles en ce qui concerne leur protection contre une utilisation non autorisée. 1er mars 1971

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Règlement No 33. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne le comportement de la structure du véhicule heurté en cas de collision frontale. 1er juillet 1975

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Règlement No 32. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne le comportement de la structure du véhicule heurté en cas de collision par l'arrière. 1er juillet 1975

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Règlement No 39. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'appareil indicateur de vitesse, y compris son installation. 20 novembre 1978

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Règlement No 61. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules utilitaires en ce qui concerne leurs saillies extérieures à l'avant de la cloison postérieure de la cabine. 15 juillet 1984

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Règlement No 62. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules à moteur à guidon en ce qui concerne leur protection contre une utilisation non autorisée. 1er septembre 1984

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Règlement No 66. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules de grande capacité pour le transport de personnes en ce qui concerne la résistance mécanique de leur superstructure. 1er décembre 1986

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Règlement No 75. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques pour motocycles et cyclomoteurs. 1er avril 1988

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Règlement No 80. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des sièges de véhicule de grandes dimensions pour le transport de voyageurs et de ces véhicules en ce qui concerne la résistance des sièges et de leurs ancrages. 23 février 1989

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Règlement No 89. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de : I. Véhicules, en ce qui concerne la limitation de leur vitesse maximale; II. Véhicules, en ce qui concerne l'installation d'un dispositif limiteur de vitesse (DLV) de type homologué; III. Dispositifs limiteurs de vitesse (DLV). 1er octobre 1992

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001
Date de prise d'effet : 1er décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Règlement No 90. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des garnitures de frein assemblées de recharge et des gar-

nitures de frein à tambour de rechange pour les véhicules à moteur et leurs remorques. 1er novembre 1992

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Règlement No 93. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation : I. des dispositifs contre l'encastrement à l'avant; II. de véhicules en ce qui concerne le montage d'un dispositif contre l'encastrement à l'avant d'un type homologué; III. de véhicules en ce qui concerne leur protection contre l'encastrement à l'avant. 27 février 1994

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

Règlement No 97. Dispositions uniformes relatives à l'homologation des systèmes d'alarme pour véhicules (SAV) et des automobiles en ce qui concerne leurs systèmes d'alarme (SA). 1er janvier 1996

Application du règlement

Pologne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 octobre 2001

Date de prise d'effet : 1er décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 octobre 2001

No. 24841. Multilatéral

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Déclaration en vertu des articles 21 et 22

Allemagne

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 octobre 2001

Index alphabétique

A

Accord de Florence	
A-1734	44
A-20669	50
Adoption	
A-31922	58
Afrique	
A-33480	55
Agriculture	
I-37799	40
I-37809	41
A-32984	55
Algérie	
I-37802	40
A-37517	56
Allemagne	
I-37798	40
I-37799	40
I-37800	40
I-37801	40
I-37802	40
I-37803	40
I-37804	40
I-37805	40
I-37806	41
I-37807	41
I-37808	41
I-37809	41
I-37810	41
I-37811	41
I-37812	41
I-37813	41
I-37814	41
I-37815	42
I-37817	42
A-22514	52
A-24841	61
A-36421	55
Amérique latine	
A-14287	48
Argentine	
A-9432	46
Armes	
A-22495	50, 51
A-33757	55
Assistance	
I-37799	40
I-37809	41
I-37817	42
Australie	
A-15001	48

Autriche

I-37792	39
I-37793	39
I-37794	39
I-37795	39
I-37796	39
I-37797	40
A-18232	49
A-24853	53

Aviation

I-37797	40
---------------	----

Azerbaïdjan

I-37793	39
I-37797	40
A-14668	48

B

Bélarus

A-2545	59
--------------	----

Belize

A-15410	48
A-21931	50
A-37517	56
A-9464	46

Bénin

I-37801	40
A-9464	46

Bhoutan

A-15511	49
---------------	----

Bosnie-Herzégovine

A-14583	48
---------------	----

Burkina Faso

I-37804	40
I-37811	41
A-32905	55

C

Canada

A-24853	53
A-31922	58

Caraïbe

A-14287	48
---------------	----

Chartes-Constitutions-Statuts

A-2997	44
--------------	----

Chili

A-22514	51
A-37517	56

Chine	
A-37517	56
Colombie	
I-37805	40
Comité permanent inter-états pour la lutte contre la sécheresse dans le Sahel	
I-37815	42
Commerce	
I-37790	39
A-11806	46
A-11929	46
A-11930	46
A-12140	46, 47
A-1734	44
A-20669	50
A-9432	46
Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest	
II-1242	43
Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO)	
II-1242	43
Communauté européenne	
I-37818	42
Conférence de La Haye de droit international privé	
A-2997	44
Conférences-Réunions	
A-2997	44
Construction	
I-37805	40
Coopération	
I-37798	40
I-37800	40
I-37801	40
I-37802	40
I-37803	40
I-37804	40
I-37805	40
I-37806	41
I-37810	41
I-37811	41
I-37812	41
I-37814	41
I-37817	42
I-37818	42
II-1242	43
A-31922	58
A-36421	55
Costa Rica	
A-22514	52
Cours d'eau-Ressources en eau	
A-32905	55
A-36421	55
Croatie	
I-37795	39
Cuba	
I-37796	39
A-21931	50
A-37517	57
A-37769	57

D

Danemark	
A-12140	47
Désarmement	
A-22495	50, 51
A-33757	55
Développement	
I-37801	40
I-37810	41
A-33757	55
Documents	
A-7625	45
A-9432	46
Droit civil	
A-12140	46, 47
A-15001	48
A-15944	49
Droit commercial	
A-11929	46
A-11930	46
A-12140	46, 47
Droit d'auteur	
A-13444	47
A-2937	44
Droit des traités	
A-18232	49
Droits de l'homme	
A-14668	48
A-15410	48
A-20378	49
A-24841	53, 61
A-2545	59
A-5158	45
A-6193	45
A-9464	46
E	
Education	
I-37802	40
I-37803	40
I-37808	41
I-37810	41
A-14287	48
A-16889	49
A-1734	44
A-20669	50
A-20966	50
A-6193	45
Égypte	
I-37800	40
El Salvador	
I-37790	39
Energie	
I-37815	42

Enfants-Mineurs-Jeunesse

A-22514	51, 52, 53
A-31922	58
A-9431	45

Environnement

I-37798	40
A-14583	48
A-15511	49
A-22495	50, 51
A-26164	54
A-26369	54
A-28911	54
A-33480	55
A-33757	55

Érythrée

A-15511	49
---------------	----

Espagne

I-37790	39
I-37816	42
A-22514	53

Estonie

A-15944	49
---------------	----

Etats arabes

A-16889	49
---------------	----

Europe

A-16889	49
A-20966	50

F**Famille**

A-15001	48
A-15944	49
A-9431	45

Faune et flore sauvages (protection)

A-14583	48
---------------	----

Fédération de Russie

A-9432	46
--------------	----

Femmes

A-20378	49
---------------	----

Films

I-37816	42
---------------	----

Finlande

I-37794	39
A-12140	47

Fonds international de développement agricole

A-32905	55
A-32984	55

Frontières

I-37813	41
---------------	----

G**Ghana**

A-36421	55
---------------	----

H**Habitat**

A-14583	48
---------------	----

Hongrie

A-37517	56
A-5158	45

I**Imposition**

I-37793	39
I-37794	39
I-37795	39
A-24853	53
A-7160	45

Inde

I-37792	39
---------------	----

Information

A-9432	46
--------------	----

Investissements

I-37792	39
---------------	----

Israël

A-11929	46
A-11930	46

Italie

I-37807	41
---------------	----

J**Jamaïque**

A-37769	57
---------------	----

Japon

A-37517	57
---------------	----

K**Kenya**

A-15410	48
A-37517	57
A-37769	57

L**Lesotho**

I-37808	41
A-24841	53
A-37517	56

Lettonie

A-1734	44
--------------	----

A-17935	49
A-20669	50
Lituanie	
A-2997	44
A-9431	45
Luxembourg	
A-12140	46
A-22514	51, 52

M

Madagascar	
I-37803	40
Malawi	
I-37799	40
Malte	
A-15410	48
A-21931	50
A-37517	56
Maroc	
I-37816	42
Mer	
I-37791	39
Mexique	
I-37818	42
Micronésie (États fédérés de)	
A-26369	54
Monaco	
A-9464	46
Myanmar	
A-37517	56

N

Namibie	
I-37809	41
I-37817	42
Nationalité	
A-5158	45
Nauru	
A-22495	50, 51
A-26164	54
A-26369	54
A-28911	54
A-33757	55
A-35457	55
Navigation	
I-37800	40
Nouvelle-Zélande	
A-7625	45

O

Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat des	
--	--

Nations Unies pour les réfugiés)	
II-1242	43
Organisation des Nations Unies (ONU)	
A-35457	55
Ouganda	
A-33757	55
Ouzbékistan	
I-37812	41
A-14583	48

P

Palaos	
A-15410	48
A-21931	50
A-37517	56
Pêche et pêcheries	
I-37811	41
Pérou	
A-37517	56
Pollution	
I-37791	39
A-26164	54
A-26369	54
A-28911	54
Pologne	
I-37798	40
I-37813	41
A-33480	55
A-4789	59, 60, 61
Portugal	
A-12140	47
A-22514	51, 52, 53
A-37517	56
Prêts	
A-32905	55
A-32984	55
Produits de base	
I-37803	40
A-37769	57
Protocole de Montréal	
A-26369	54

Q

Questions civiles	
I-37790	39
A-12140	46, 47
A-22514	51, 52, 53
A-9432	46
Questions domaniales	
A-11806	46
A-13444	47
A-3511	45
Questions économiques	
I-37818	42
A-36421	55

Questions financières	
I-37803	40
I-37806	41
I-37807	41
I-37808	41
I-37812	41
I-37814	41
I-37817	42
A-24853	53
Questions judiciaires	
I-37790	39
I-37796	39
A-12140	46, 47
A-15001	48
A-9432	46
Questions juridiques	
A-11929	46
A-11930	46
A-12140	46, 47
A-15944	49
A-18232	49
A-24841	53, 61
A-2997	44
A-7625	45
A-9431	45
A-9432	46
Questions maritimes	
I-37791	39
I-37800	40
Questions pénales	
I-37796	39
A-15410	48
A-21931	50
A-22514	51, 52, 53
A-24841	53, 61
A-37517	56, 57
Questions scientifiques	
A-1734	44
A-20669	50
Questions sociales	
I-37807	41
R	
Réfugiés	
A-2545	59
A-5158	45
Relations culturelles	
A-11806	46
A-15511	49
A-1734	44
A-20669	50
A-3511	45
Relations diplomatiques et consulaires	
A-15410	48
République populaire démocratique de Corée	
A-21931	50
A-32984	55
Routes	
I-37814	41
I-37817	42
A-17935	49
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-20378	49
A-24841	53
S	
Saint-Kitts-et-Nevis	
A-37517	57
Sao Tomé-et-Principe	
A-26164	54
A-26369	54
Sciences	
A-26164	54
A-26369	54
Sécheresse	
A-33480	55
Sécurité	
A-35457	55
Slovaquie	
A-36868	56
Slovénie	
A-9464	46
Sols	
A-32905	55
Sri Lanka	
A-22514	51
Suède	
A-37769	57
Swaziland	
I-37810	41
Sylviculture	
I-37804	40
A-32905	55
A-33480	55
T	
Territoires du Nord-Ouest	
A-31922	58
Terrorisme	
A-15410	48
A-21931	50
A-37517	56, 57
Togo	
A-26369	54
Traités-Accords (application)	
A-18232	49
Transports	
I-37797	40
I-37800	40
I-37813	41
A-17935	49
A-36868	56

Travail	
A-11930	46
A-35457	55

Travaux publics	
I-37805	40

Tunisie	
I-37806	41

U

Ukraine	
A-9432	46

Uruguay	
A-37517	56

V

Véhicules à moteur	
A-4789	59, 60, 61

Y

Yougoslavie

A-11806	46
A-13444	47
A-14287	48
A-15511	49
A-16889	49
A-20966	50
A-2937	44
A-3511	45
A-6193	45

Z

Zambie

I-37814	41
---------------	----